

## Tathbiqu Wasa'ilu At-Ta'lim Bithoqotil Wamdhiyati (Flash Card) Fi Ta'liimi Al-Mufrodati Lil-athfaali

تطبيق وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card) في تعليم المفردات للأطفال

رزقي رضی أوتامي

Rizka Ridho Utami<sup>1\*</sup>, Lubna Farah Khan<sup>2</sup>, Nuril Mufidah<sup>3</sup>,  
UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, National University of Modern Languages  
Islamabad, Pakistan  
e-mail: [rizkaridhoutami24@gmail.com](mailto:rizkaridhoutami24@gmail.com), [lubnafarah@gmail.com](mailto:lubnafarah@gmail.com), [nurilmufidah86@uin-malang.ac.id](mailto:nurilmufidah86@uin-malang.ac.id)

### ABSTRAK

Media memberi peran penting dalam proses pembelajaran. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan dan menganalisis penerapan media flash card dalam pembelajaran mufradat. Penelitian ini merupakan penelitian studi kasus dengan subjek siswa kelas tiga Madrasah Ibtida'iyah Negeri 2 Tuban. Pengumpulan data dilakukan dengan observasi dan wawancara. Analisis data menggunakan model Miles and Humberman yang meliputi reduksi data, penyajian data, penarikan kesimpulan dan verifikasi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penerapan itu terdiri dari tiga tahapan. Tahap *pertama*, persiapan yaitu mempersiapkan media. *Kedua*, pelaksanaan yaitu pembelajaran dimulai dengan pengenalan tema materi pembelajaran kepada siswa, yaitu siswa diberi materi dengan sebuah media kartu yang berisi gambar dan kosa kata. *Ketiga*, evaluasi yaitu mengerjakan soal-soal latihan yang ada di buku pegangan siswa.

Kata Kunci: Penerapan pengajaran, Media flash card, Pembelajaran mufradat

### مقدمة

اللغة العربية هي أحد من اللغة الأجنبية التي درس على قبل شعب اندونيسيا. فلذلك يجب لاستعراضها تعليم اللغوي مناسب لغير عرب. تعلم اللغة العربية يستطيع أن يقام بطرق مختلفة. وبالمثل مع تعلم المفردات.

المفردات هي أحد من عناصر اللغة. ويميل بعض اللغويين إلى إعتبارها العنصر الأهم في اللغة. والمراد بهذا الكلام أن المفردات هي أحوال رئيسية التي تؤدي لفهم معنى الجملة في موقف الإتصال أو في فهم النص و القراءة.<sup>1</sup>

كما قد عرفنا أن اللغة العربية هي اللغة دين الإسلام. ولفهم القرآن الكريم و السنة يجب علينا أن نفهم و نتعلم اللغة العربية. لغرس المحبة عند الأطفال اللغة الدين فتعليم اللغة العربية لا بد بطريق سهلة

<sup>1</sup> Idar Raihan Putri, 'COT GUE', 2017, hlm. 1–115.

ومثالية. في الغالب تعليم المفردات مقدم في أول وهلة في المدارس الابتدائية و مراحل قبلها. للوصول إلى هدف التعليم خاصة اللغة العربية كاللغة الأجنبية فلازم وجود وسائل المعينات في عملية التعليم والتعلم. هذا يتفق مع أهداف تعليم اللغة العربية في مرحلة الابتدائية.

تعليم اللغة العربية في مرحلة الابتدائية أعدت لتحقيق الكفاءة اللغوية الأساسية، والتي تتضمن على أربع مهارات يعني قراءة، كتابة، كلام، واستماع. لكن، في مرحلة الابتدائية ركز على المهارات الإستماع والكلام.<sup>2</sup>

لتحقيق المهارات في التلاميذ فيجب على المدرس لتعليم المفردات حتى يتقن التلاميذ المفروضة لا يقل عن سبع مائة وخمسين للمرحلة الابتدائية أساسا نظام المفردات التي تدرسيها.<sup>3</sup>

مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثاني توبان هي إحدى من المدرسة الابتدائية في توبان جاوى الشرقية، ويقع في الشارع فوندوك بيرون فونغول ريجو ريغيل توبان (Jl. Pondok Beron Punggulrejo, Rengel Tuban). هناك يدرس بجانب مواد الأخرى من فصل الأول حتى فصل السادس. هذا الواقع يصور عن مكانة اللغة العربية ويجانب ذلك هذه الظاهرة تؤدي إلى تسلسل وترج في التعليم والتعلم باللغة العربية.

لكن، كثير من التلاميذ الذين صعوبة في تعليم اللغة العربية، خاصة في إتقان المفردات. الصعوبة تأثر في بعدة عوامل يعني العوامل الداخلية و العوامل الخارجية. العوامل الداخلية مثل قلة اهتمام والدافعية عند التلاميذ في تعلم اللغة العربية. أما العوامل الخارجية مثل قلة التفاعل بين المدرس و التلاميذ أو استخدام طريقة التعليم غير مناسبة. لا يستخدم المدرس وسائل التعليم في إلقاء مواد المفردات. يسير عمالية التعليم متساوية في كل وقت و تؤدي هذه الحالة إلى عمالية تعليم و التعلم المملة.

وحل هذه المشكلة هي وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card). هذه الوسائل لديها مزايا يعني: يسهل حملها، عملي، سهل لتذكرها، و جعل عملية التعليم والتعلم ممتعة. بهذه الوسيلة يمكن التلاميذ أن يشترك في تعلم اللغة العربية بالحماسة و سهولة في حفظ المفردات.

يهدف هذا البحث وصف عملية التعليم والتعلم باستخدام وسائل التعليم بطاقة وأثار تطبيعتها لتنمية رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية.

## منهجية البحث

منهج البحث المستخدم في هذه الدراسة يعني بحث الكيفي أو النهج النوع. طريقة جمع البيانات عند تنفيذ إجراءات البحث هي الملاحظة والمقابلة. في هذه الطريقة، يتم إجراء المقابلات لمعرفة الاستعدادات

<sup>2</sup> Permenag No. 2 Tahun 2008, Bab IV.

<sup>3</sup> Strickland R, hlm.37.

المعلم قبل التعليم، وللوصول إلى البيانات عميقة إضافة من الملاحظة واستقبال التلاميذ بهذه الوسيلة. أما الملاحظات لمعرفة عملية التعليم والتعلم داخل الفصل في استخدام وسائل التعليم.

أما مجتمع البحث يعني التلاميذ في الفصل الثالث بمدرسة الإسلامية الحكومية الثاني توبان، العدد الإجمالي في الفصل هو خمسة وعشرين تلميذاً.

يبدأ إجراء التقييم بإجراء مقابلة مع المعلم عن استعداد قبل تنفيذ تعليم المفردات باستخدام وسائل التعليمية بطاقة ومضية صور. الخطوة التالية يعني التنفيذ من خلال مراقبة الوضع و حالة الطبقة عند عملية التعليم والتعلم، ثم التالي يعني مقابلة مع التلاميذ. ثم الخطوة الأخيرة يعني جمع البيانات وتحليلها واستخلاص بطريقة Miles and Humberman يعني تخفيض البيانات ، عرض البيانات ، استخلاص النتائج والتحقق.

## الإطار النظري

أ. وسائل التعليمية

### 1. مفهوم وسائل التعليمية

كلمة وسيلة مأخوذة من الكلة ماديوس بمعنى الوسيلة. وأما في اللغة العربية أن الوسائل هي وسيلة التي يرسل بها الرسالة . فالوسائل هي جمع من وسيلة وهي أداة أو أدوات التي يستخدمها المدرس في عملية التعليم و التعلم لتوصيل المعلومات أو المعارف إلى الأذمان الطلبة بتمامها. و في العبارة الأخرى أن الوسائل التعليمية هي ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المعلم في الموقف التعليم، بغرض إِبْصَالِ المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للدارسين.

4

الوسائل هي ما يتقرب به الى الغير منه كما قد عرفنا أن وسائل التعليميّة سيسهل التلاميذ في تعلم المواد عند تعلم. دور مهم لوسائل عند التعليم، لأنه سيساعد المدرس في تطبيق المواد في التعليم و أكثر تحفيز التلاميذ في التعلم . المدرس عندهم دورا مهمّا في الدراسة، لأنّ المدرس هو المقابل التلاميذ مبكّرا. فلذلك يجب على كل المدرس لتصميم عمالية التعليم بخلقة ومبتكرة للوصول أهداف التعليم والتعلم.

ب. وسائل بطاقة الوضوية (Flash Card) .<sup>5</sup>

4 Hlm. 1-66, 'فعالية تطبيق الوسائل التعليمية برنامج الشريحة في تعليم النحو في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بليون', Mawarti, 2017.

5 Sarwani, 2009, 'استخدام بطاقة صور والكلمات لتنمية مهارة الكلام',

## 1. تعريف

البطاقة مصنوع من قطعة الورق. يوجد عليها الصورة أو المنظر. وتكتب فيها كلمة أو جملة أو عبارة أو فكرة أو قصة أو أسئلة أو ما أشبه ذلك.<sup>6</sup> ومن البطاقة التعليمية بطاقة الصور التي هي أحد أنواع من البطاقة الومضية الثلاث البطاقة الومضية عبارة عن قطعه من الكرتون أو الورق المقوي تتراوح مساحتها من 6 x 8 بوصة أو 20 x 15 سم ويكتب عليها بحروف بارزة لكي التلاميذ الذين يجلسون في المقعد الخلفي يستطيعون أن يقرؤوا الكلمات المكتوبة على البطاقة.<sup>7</sup> وتنقسم بطاقة الصور إلى نوعين . النوع الأول ما رسمت على أحد وجهيها صورة، وكتبت على الوجه الآخر كلمة أو عبارة أو جملة تحكى ما في الصورة. النوع الثاني ما كتبت فيه الكلمة أو العبارة بجار الصورة غير أن البطاقة التي تحمل الصورة على وجه.

## 2. خصائص وسائل بطاقة الومضية (Flash Card).<sup>8</sup>

الخصائص البطاقة كما يلي:

- أ. مصنوع من بطاقة صور فعالة
- ب. هناك الجانبان، الأمامي والخلفي
- ج. صورة على الجانب الأمامي
- د. في الجانب الخلفي يوجد الجواب أو التفسير أو البيان
- هـ. هبسيطة و سهل لإنتاج

## تطبيق وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card) ..<sup>9</sup>

1. ترتيب البطاقات
2. يطلب المعلم التلاميذ ليأخذين البطاقة واحدا فواحدا
3. مراقبة التلاميذ البطاقة
4. يطلب التلاميذ ليشرح المحتويات من البطاقة

<sup>6</sup> 'تطبيق وسائلالبطاقة الومضية في تنمية تعليم المفردات لطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة Muslimtun Khairil, 2017. hlm. 22-41. الإسلاميه المعارف باكونج أوداناوو بالتار',

<sup>7</sup> Muslimatun Khairil.

<sup>8</sup> Muslimatun Khairil.

<sup>9</sup> Dina Indriana, Ragam Alat Bantu Media Pengajaran, hlm. 138 .

## 1. مفهوم المفردات

كما ذكرت في القاموس الإنجليزية الإندونيسية الذي ألفه جون م اي قول وحسن شاذلي المفردات هي قائمة الكلمة. وفي اللغة الإنجليزية سميت ب vocabulary . و في إصطلاح القاموس العام للغة الإندونيسية المفردات هي قائمة الكلمة.<sup>10</sup> المفردات هي أحد من عناصر اللغة. ويميل بعض اللغويين إلى اعتبارها العنصر الأهم في اللغة. والمراد بهذا الكلام أن المفردات أحوال رئيسية التي تؤدي لفهم معنى الجملة في موقف الاتصال أوفي فهم النص والقراءة.<sup>11</sup>

المفردات لها دور هام في ترقية اللغة في المهارات اللغوية، فاستيعاب المتكلمين ( التلاميذ ) على المفردات شيء لا بد منه ولا يستغني عن الاهتمام بها .ومن نوع الاهتمام بها هو بوسيلة تعليم المفردات في المدرسة تعليما مناسباً.<sup>12</sup>

## 2. تعليم المفردات

تعليم اللغة الأجنبية اختلافات بين علماء اللغة في أمر حقيقة اللغة إلا أنهم اتفقوا أن تعلم المفردات من مطالب اساسية من عملية تدريس اللغة الهدف ( اللغة الثانية ) . بل كان استخدام المفردات يعدّ شرطا مهما في أنشطة تدريس اللغة الثانية.<sup>13</sup>

الفرد الذي قد تعلم المفردات هو الذي تعلم عن معاني مجموعة من الكلمات العربية . ويمكن القول إن له قدرة أو كفاءة لغوية في ترجمة اللغة العربية إلى لغة أمه أو إلى لغته المستوعبة . وتشمل تلك الكفاءة أيضا على كيفية تدريس الكلمات المترجمة.<sup>14</sup>

## 3. تنقسم المفردات في اللغة العربية ثلاثة أقسام وهي كما يلي:<sup>15</sup>

- الإسم: ما دل على الذات أو الصفاة غين مقترن بزمان معين
- الفعل: ما دل على معنى مقترن بزمان معين ماضيا كان أو حال أو استقبالا
- حرف: ما دل معنى اذا تركب مع غيره من الإسم و الفعل.

## 4. أهداف تعليم المفردات

من أهداف تعليم المفردات توفير المفردات لدى التلاميذ، ولا يراد بهذا أن التلاميذ

<sup>10</sup>Fani Putri Widiawati2016, 'فعالية مدخل التعليم والتعلم السياقي في تعليم المفردات بمدرسة محمدية الإبتدائية الواحدة مالنج', hlm. 1-112.

<sup>11</sup> Idar Raihan Putri, 'COT GUE', 2017, hlm. 1-115.

<sup>12</sup> Fani Putri Widiawati.

<sup>13</sup> Muslimatun Khairil.

<sup>14</sup> Muslimatun Khairil.

<sup>15</sup> Fani Putri Widiawati.

يجب أن يحفظوا عددا من الكلمات، ولكن المراد منه أن التلاميذ يقدرّون على فهم معانيها واستخدامها في الجمل في ناحية من نواحي الإتصال شفوية كانت أم تحريرية. وفقا لهذه القضية، فيقدم تعليم المفردات أن يكون مناسباً بالوظائف والأهداف.<sup>16</sup>

## نتائج البحث ومناقشتها

### 1. نتائج البحث

أ. تعلم المفردات باستخدام وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card).

عملية تعلم اللغة العربية في مدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية الثاني توبان يقوم في فصل الدرس، لمدة تسعين دقيقة. في تعلم اللغة العربية، أحد من المواد التي تعلمتها يعني المفردات. في تعلم المفردات يستعمل المعلم وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card). وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card). مصنوعة من الورق المقوي أو الكرتون المقاس  $6 \times 8$  بوصة أو  $20 \times 15$  سم. الوجهة الأولى مكتوبة بالكلمة والجملة بحروف البارزة، و فيل وجه آخر الصورة تلائم معنى المفردات. هذه الصورة للبيان المفردات التي مكتوبة.

خطوات تعلم المفردات باستخدام وسائل التعليم بطاقة ومضية صور هي كما يلي:

1. يرحب المعلم بجميع التلاميذ قبل أن يبدأ عملية التعليم ثم اتفسين بكشف الحضور

2. مراجعة المفردات من المحاضرة الماضية

3. ثم يربطها بالتعلم اليوم

4. يسأل المعلم التلاميذ لفتح كتاب وقراءة مادة المفردات

5. يستعد المعلم وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card).

6. يقدم المعلم البطاقة أمام الفصل

7. يقرأ المعلم المفردات ويقلده التلاميذ

8. وبعد اتقان المفردات حيد يقدم المعلم الأسئلة

9. ويجب أن تكون قادرة على الإجابة على معنى المفردات

<sup>16</sup> Fani Putri Widiawati.

10. بعد استخدام وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card). ، يُطلب المعلم التلاميذ ليعمل التمارين في الكتاب.

ب. أثر استخدام وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card).

هذه الوسائل مناسبة لاستخدامها في تعلم المفردات، لأن بهذه الوسيلة يجعل التلاميذ أكثر حماساً ومهتماً في تعلم اللغة العربية.

ولدعم نتائج الدراسة ، أجري الباحثة مقابلات مع التلاميذ حول استخدام وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card). بشكل عام، تصورات التلاميذ لاستخدام هذه الوسيلة جيدة. يشعر التلاميذ بالسعادة ويستمتعون في التعلم. وفقاً للتلاميذ عندما يتم تعلم المفردات من خلال طريقة المحاضرة يشعر ممل ولا تضيف إلى تحفيز التلاميذ في التعلم ، مختلفة عند استخدام هذه الوسائل.

2. المناقشة

أ. تعلم المفردات باستخدام وسائل التعليم بطاقة (Flash Card).

تعلم المفردات باستخدام وسائل التعليم في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثاني توبان يقوم في فصل الدرس ، لمدة تسعين دقيقة. كما في إطار النظري يستخدم المعلم البطاقة التي مصنوعة من الورق المقوي أو الكرتون المقاس  $8 \times 6$  بوصة أو  $15 \times 20$  سم.

أما خطوات تعلم المفردات باستخدام وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card) عند في فصل الدرس مختلف مع الخطوات التي قد تبين في إطار النظري. الخطوات تعلم المفردات بوسائل بطاقة الومضية نهايات بتقييم. أما الخطوات في إطار النظري لم تبين عن التقييم.

ب. أثر استخدام وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card) .

في إطار النظري هناك مزايا من هذه الوسائل يعني يسهل حملها، عملي، سهل لتذكرها، و جعل عملية التعليم ممتعة. من نتائج الملاحظة في فصل الدرس يستخدم المعلم البطاقة التي سهل في حملها كما قد تبين في مزايا من البطاقة ومضية.

عند تعلم اللغة العربية بهذه الوسائل أكثر حماساً ومهتماً من التلاميذ في عملية التعليم والتعلم اللغة العربية. في فصل الدرس تحدث عملية التعليم والتعلم الممتعة. كما قد تبين في مزايا من الوسائل بطاقة الومضية يعني هذه الوسائل يجعل عملية التعليم والتعلم ممتعة.

## التلخيص

تطبيق وسائل التعليم بطاقة الومضية (Flash Card) يؤدي الأثر الإيجابية عند التلاميذ. إذا نظرنا من جانب التحفيز، معروف أن دافع تعلم التلاميذ زاد باستخدام هذه الوسائل. يصبح التلاميذ أكثر حماسا في تعلم اللغة العربية. وبالتالي سيكون التلاميذ سهل في حفظ المفردات. إلى الآخر، تعلم المفردات بهذه الوسائل سيجعل التلاميذ أكثر نشاطا في عملية التعلم. فلذلك وسائل التعليم بطاقة الومضية تناسب للتطبيق في تعلم المفردات للأطفال.

## المراجع

Dina Indriana, *Ragam Alat Bantu Media Pengajaran*, hlm. 138

Fani Putri Widiawati, 'فعالية مدخل التعليم والتعلم السياقي في تعليم المفردات بمدرسة محمدية الابتدائية الواحدة مانج', 2017, hlm. 1-112.

Idar Raihan Putri, 'COT GUE تعليم المفردات بطريقة الصوتية عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكوم', 2017, hlm. 1-115.

Indriana, Dina, *Ragam Alat Bantu Media Pengajaran*, hlm. 138 .

Mawarti, 'فعالية تطبيق الوسائل التعليمية برنامج الشريحة في تعليم النحو في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بليون', 2017, Hlm. 1-66.

Muslimtun Khairil 'تطبيق وسائل لبطاقة الومضية في تنمية تعليم المفردات لطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف باكونج أوداناو بالتار', 2017. hlm. 22-41.

Permenag No. 2 Tahun 2008, Bab IV.

Sarwani, 'استخدام بطاقة صور والكلمات لتنمية مهارة الكلام', 2009.

Strickland R, hlm.37.